

Because NAFTA, signed by her husband, is perhaps the greatest disaster trade deal in the history of the world. Not in this country. It stripped us of manufacturing jobs [4] ‘<...> возможно, это самая большая катастрофа <...>’. В данном случае высказывание в высшей степени звучит категорично. Такая категоричность достигается за счет модального существительного *disaster*, выражающего негативную оценку, которая к тому же интенсифицируется прилагательным в превосходной степени *the greatest*.

Таким образом, языковые средства со значением возможности играют важную роль в дискурсе парламентских дебатов, так как снижают категоричность оценки, а следовательно, позволяют политику, избежать конфликтов и сохранить положительный имидж.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Ивин, А. А.* Основания логики оценок / А. А. Ивин. – М. : Изд-во МГУ, 1970. – 229 с.
2. [Электронный ресурс] Режим доступа : <https://www.washingtonpost.com/news/the-fix/wp/2016/09/26/the-first-trump-clinton-presidential-debate-transcript-annotated/>. – Дата доступа : 15.04.2017
3. [Электронный ресурс] Режим доступа : <https://www.nytimes.com/elections/2008/president/debates/transcripts/third-presidential-debate.html>. – Дата доступа : 06.12.2016.
4. [Электронный ресурс] Режим доступа : <http://time.com/4523325/read-the-transcript-of-the-second-presidential-debate/>. – Дата доступа : 19. 04. 2017.
5. [Электронный ресурс] Режим доступа : <http://www.politico.com/story/2016/10/full-transcript-third-2016-presidential-debate-230063>. – Дата доступа : 03. 05. 2017.

The article deals with modal units used to soften evaluative statements in the British discourse of parliamentary debate. The results show that modal verbs such as *could, may, might* are the most common type of these units. One of the main meanings of modal verbs is possibility, that is why politicians use it to reduce the categoricalness of statements.

А. А. Гойло (*Минск, МГЛУ*)

СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОСВЕННЫХ ВОПРОСОВ В СИНГАПУРСКОМ ВАРИАНТЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА¹

Доклад посвящен инверсии в косвенных вопросах в сингапурском варианте английского языка. Показано, что инверсия в сингапурском английском наблюдается только если косвенный вопрос содержит глагол *to be*. Автор делает вывод, что при построении косвенных вопросов в исследуемом варианте имеет место передвижение глагола *to be* из позиции вершины глагольной группы в позицию вершины временной группы, после чего глагол передвигается в позицию вершины группы комплементатора. Наличие инверсии только при глаголе *to be* объясняется запретом на вставку вспомогательного глагола *do* в косвенных вопросах. Кроме того, рассматривается отсутствие инверсии в косвенных вопросах, образованных от общих. Отсутствие инверсии обусловлено наличием вопросительного слова в позиции вершины группы комплементатора.

¹ Исследование выполнено при поддержке Белорусского республиканского фонда фундаментальных исследований (проект Г18М-062).

Для разграничения вариантов английского языка мы будем пользоваться моделью Б. Качру, который предложил разделять мировые варианты английского на три круга [1, с. 30]:

1. Внутренний (английский как родной язык);
2. Внешний (английский как второй язык);
3. Расширяющийся (английский как иностранный).

В этой модели сингапурский английский, наряду с индийским, филиппинским, ямайским и др., относится к внешнему кругу. К внутреннему причисляют британский, американский, канадский, австралийский, новозеландский, южноафриканский и ирландский варианты английского. В расширяющийся круг входит английский язык в таких странах, как Китай, Япония и др.

Целью данного исследования было выявить структурные особенности косвенных вопросов в сингапурском варианте английского языка.

Согласно «The New Fowler's Modern English Usage» [2, с. 390–391], в британском английском инверсии в косвенных вопросах следует избегать. В качестве примера варианта из внутреннего круга мы выбрали канадский английский², для которого приведенное выше правило также применимо, что доказывают данные из корпуса.

Для отбора материала мы использовали корпус национальных вариантов английского языка «International Corpus of English» [3]. В канадском подкорпусе не нашлось ни одного контекста с инверсией в косвенных вопросах. В то же время, из сингапурского подкорпуса нам удалось отобрать 49 контекстов, содержащих косвенные вопросы с инверсией. Для каждого контекста мы построили структурную схему согласно X'-теории [4, с. 105; 5, с. 34].

Базовую структуру составляющих в рамках X'-теории можно представить следующим образом:

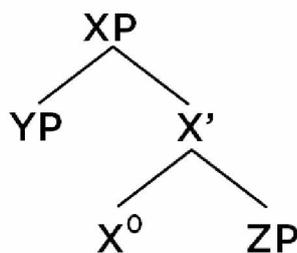


Рис. 1. Базовая структура составляющих в X'-теории

На рис. 1 X^0 – вершина группы XP, ZP – комплемент группы XP, X' – промежуточная проекция группы XP, а YP – спецификатор группы XP.

Корпусный анализ продемонстрировал, что во всех контекстах инверсия наблюдалась только при наличии глагола *to be*.

В случае инверсии глагол *to be* и вопросительное местоимение перемещаются, оставляя за собой следы *t*:

² Мы выбрали канадский английский, так как к подкорпусам других вариантов внутреннего круга отсутствовал доступ.

(1) *I do not know what_j 's_k the last name t_k t_j.*

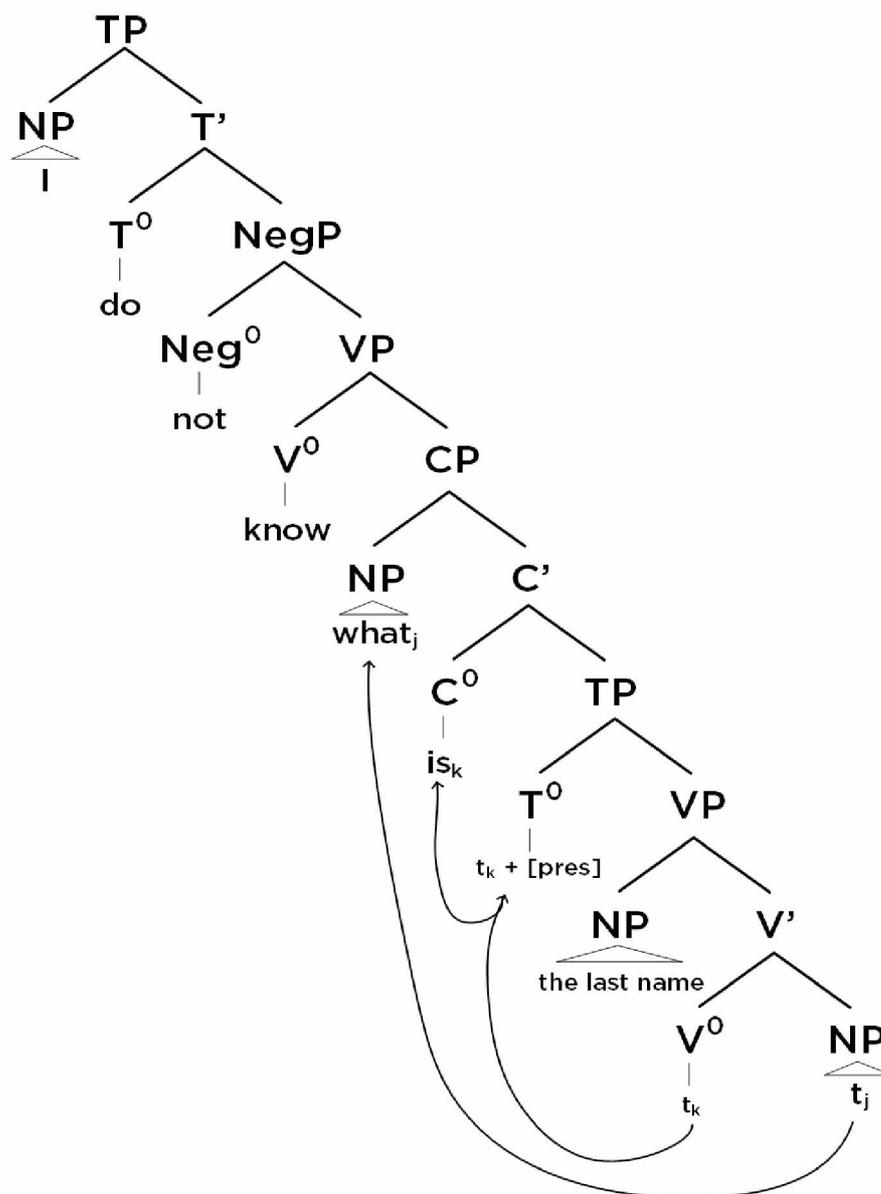


Рис. 2. Передвижение глагола *to be* в косвенном вопросе

Как можно отметить по рис. 2, в сингапурском варианте английского *[NP what]* передвигается в позицию спецификатора группы комплементатора (CP). Глагол *to be* при этом перемещается в позицию вершины группы комплементатора. При инверсии в прямых вопросах перемещается только вспомогательный глагол из позиции вершины временной группы (TP) в позицию вершины CP. Но в случае (1) глагол *to be* изначально находится в позиции вершины глагольной группы (VP). Поэтому глагол *to be* сначала перемещается в позицию вершины TP и только затем в позицию вершины CP.

Передвижение глагола *to be* можно представить таким же образом и в случае инверсии в прямом вопросе (рис. 3).

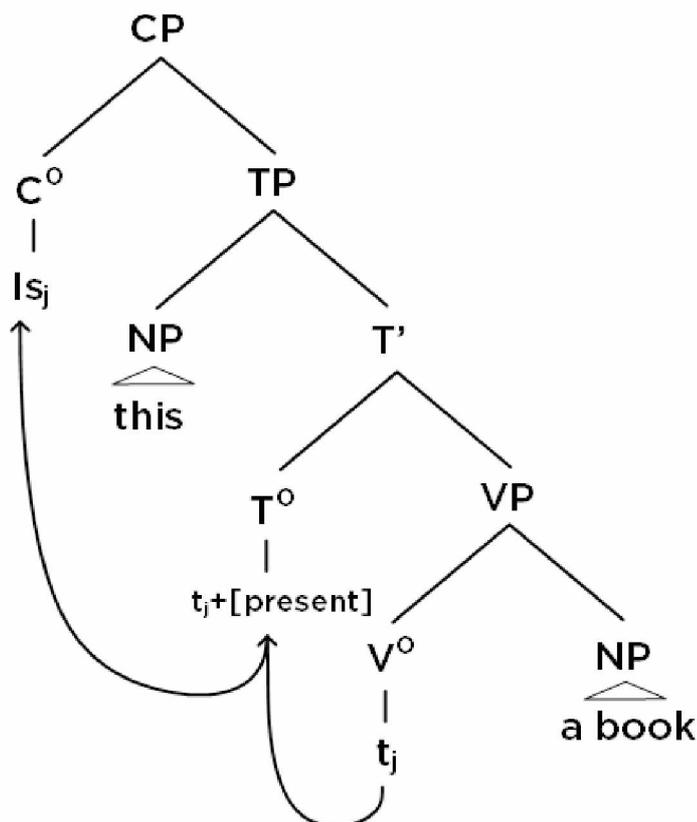


Рис. 3. Передвижение глагола *to be* в прямом вопросе

Отсюда можно сделать вывод, что варианты внутреннего круга не допускают передвижения глагола *to be* в позицию вершины TP в косвенных вопросах. Кроме того, по всей видимости, передвижение глагола из вершины VP в вершину TP происходит только в случае глагола *to be*. При наличии другого полнозначного глагола, в вершине TP сначала эксплицируется вспомогательный глагол, который берет на себя показатель времени, после чего тот передвигается в позицию вершины CP. Передвижения полнозначного глагола не происходит:

(2) *He did that.* > *Did_j he t_j do that?*

Однако если мы попытаемся симитировать подобное поведение для глагола *to be*, то предложение получится неграмматичным:

(3) *This is a book.* > **Is_j this t_j be a book?*

Для того чтобы объяснить, почему инверсия наблюдается только в том случае, когда в косвенном вопросе присутствует глагол *to be*, лучше всего подойдет следующий пример:

(4) *We demand to know who_j are_k the office of the Next Lap t_k t_j and we demand to know what books of references_i they referred to t_i when they compile this book.*

Данный пример отличается от предыдущих наличием сочинительной связи. Для изображения сочинительной связи на схеме предложения мы будем пользоваться подходом, предложенным А. Мунном: второй компонент сочинительной конструкции является компонентом булевой группы (*Boolean Phrase*), где вершиной становится сам сочинительный союз [6, с. 13].

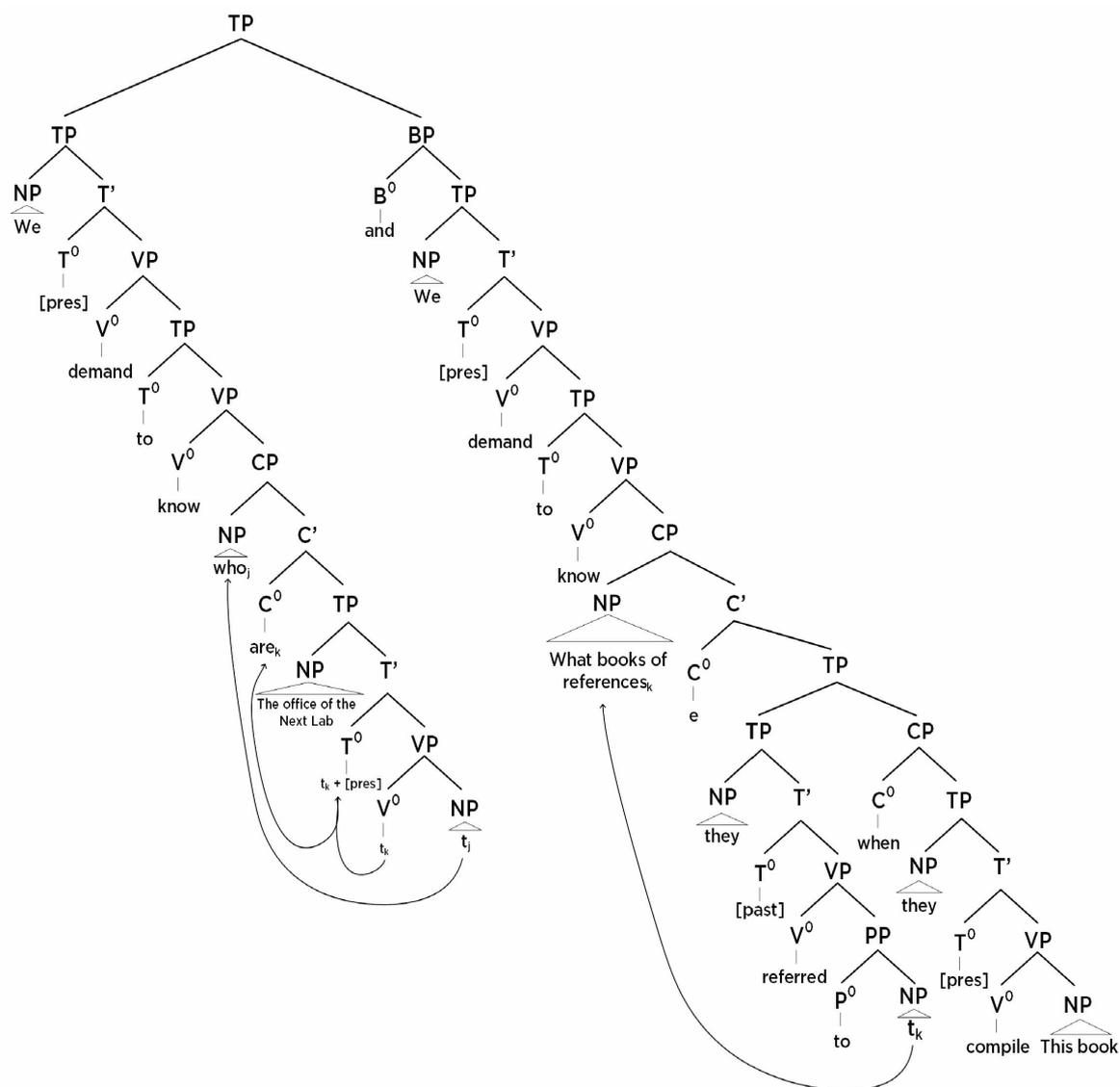


Рис. 4. Отсутствие инверсии в придаточной части

Можно заметить, что глагол *to be* демонстрирует такое же поведение, как и в (1). Но во втором компоненте сочинительной конструкции присутствует глагол *referred*, при этом вспомогательный глагол *do* не появляется, отчего в позиции вершины CP остается маркер эллипсиса *e*. Отсюда можно сделать вывод, что появление вспомогательного глагола *do* в косвенных вопросах в сингапурском английском запрещено, из-за чего инверсии нет.

При отборе контекстов с инверсией, мы также заметили, что ни одного случая инверсии не было и в косвенных вопросах, образованных от прямых общих. Разница между прямыми общими и прямыми специальными вопросами заключается в том, что в общих вопросах позиция спецификатора CP свободна (то есть эта позиция там структурно отсутствует), а в специальных – эту позицию занимает вопросительная группа. Можно представить это наглядно с помощью схемы (рис. 5).

(5) *You have done that.* > *What_j have_k you t_k done t_j?*

(6) *You have done that.* > *Have_j you t_j done that?*

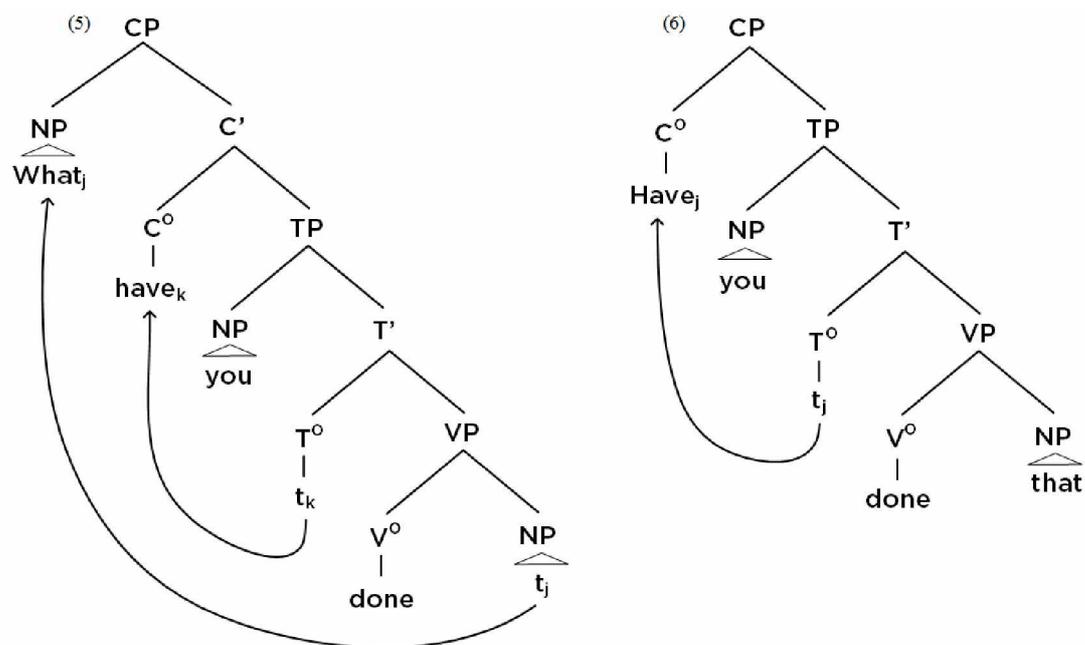


Рис. 5. Инверсия в прямых вопросах

При формулировке косвенного специального вопроса вопросительная группа также перемещается в позицию спецификатора CP, а глагол занимает вершину CP. Однако в косвенном общем вопросе вопросительное слово сразу подставляется в вершину CP и не позволяет переместиться туда глаголу (рис. 6).

(7) *It was a book.* > *I asked whether it was a book.* > * *I asked whether was it a book.*

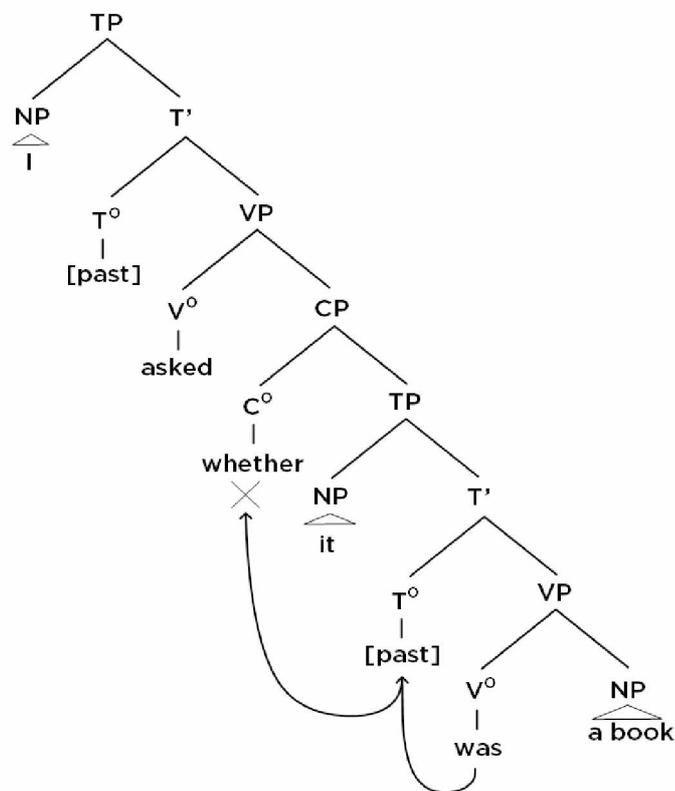


Рис. 6. Отсутствие инверсии в косвенном общем вопросе

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

1. Инверсия в сингапурском английском наблюдается исключительно при использовании глагола *to be*, причем только в том случае, если косвенный вопрос образован от специального.

2. Инверсии не наблюдается, когда в придаточной части присутствуют другие глаголы, так как по корпусным данным в сингапурском английском запрещена вставка вспомогательного глагола *do* в косвенных вопросах.

3. При наличии инверсии в косвенных вопросах *to be* перемещается из вершины VP сначала в вершину TP, а потом оттуда в вершину CP.

4. Инверсия в косвенных общих вопросах отсутствует, так как вершина CP там занята вопросительным словом, поэтому глагол не может занять эту позицию.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Mesthrie, R.* World Englishes: the study of new linguistic varieties / R. Mesthrie, R. Bhatt. – N. Y. : Cambridge Univ. Press, 2008. – 276 p.
2. *Burchfield, R. W.* The new Fowler's modern English usage [Electronic resource] / R. W. Burchfield. – Mode of access : <http://alexandriaesl.pbworks.com/f/The+New+Fowler%27s+Modern+English+Usage.pdf>. – Date of access : 25.04.2018.
3. International corpus of English [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.ice-corpora.uzh.ch/en.html>. – Date of access : 25.04.2018.
4. *Haegeman, L.* Introduction to government and binding theory / L. Haegeman. – Malden ; Oxford : Blackwell Publishers, 1994. – 701 p.
5. *Митренина, О. В.* Введение в генеративную грамматику / О. В. Митренина, Е. Е. Романова, Н. А. Слюсарь. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 376 с.
6. *Munn, A.* Topics in the syntax and semantics of coordinate structures [Electronic resource] / A. Munn. – Mode of access : <https://msu.edu/~amunn/research/psfiles/thesis.ps>. – Date of access : 25.04.2018.

The author provides analysis of the *to be*-movement in indirect questions based on the corpus data from the Singapore sub-corpus of International Corpus of English. The pattern of the *to be*-movement is analyzed in detail. Reasons for the lack of the verb movement in case of other verbs are then given.

Н. А. Данилова (Оренбург, ОГУ)

КАТЕГОРИЯ ОТРИЦАНИЯ: ЛОГИКО-ФИЛОСОФСКИЙ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Данная статья посвящена рассмотрению различных аспектов изучения категории отрицания: логико-философского и лингвистического. Целью работы является теоретический обзор работ, посвященных изучению категории отрицания в философии, логике и лингвистике. В статье рассматриваются некоторые концепции, существующие в рамках каждого из подходов, а также приводятся определения категории отрицания. Отрицание – это универсальная, исходная смысловая категория, свойственная всем существующим языкам. Вследствие этого отрицание было и остается сложной в плане исследования категорией, подвергающейся непрекращающимся дискуссиям и научным спорам. В настоящей